

I tipi di informazioni e di sorveglianza

Gruppo			Modalità				Annotazione	Termini per il trattamento				Finanziamento Partecipazione dei Cantoni* Indennità forfetarie**		
Corrispondenza postale	Tipo	Dettaglio della misura	OSCPT	Possibile durante il picchetto?	Ordine necessario dell'autorità abilitata a disporre la sorveglianza?	Approvazione necessaria?	Commento	Servizio SCPT		FSP	Tariffe per i conteggi per il trasferimento delle spese ai partecipanti ai procedimenti (art. 4 cpv. 1 OF-SCPT) in Fr.		Indennità per singolo caso corrispondenza postale (art. 8 OF-SCPT) in Fr.	
Sorveglianza in tempo reale	PO_1_RT_INTERCEPTION	Sorveglianza in tempo reale: intercettazione degli invii postali	16 lett. a	no	si	si		Termini per il trattamento durante gli orari d'ufficio ordinari e durante il picchetto (art. 10 cpv. 2 ^{bis} OE-SCPT)		Termini per il trattamento durante gli orari d'ufficio ordinari e durante il picchetto (art. 10 cpv. 3 OE-SCPT)	350.-	160.-		
Sorveglianza in tempo reale	PO_2_RT_DELIVERY	Sorveglianza in tempo reale: trasmissione di metadati	16 lett. b	no	si	si		≤ 1 ora		≤ 1 giorno lavorativo	350.-	160.-		
Rückwirkende Überwachung	PO_3_HD	Sorveglianza retroattiva: trasmissione di metadati	16 lett. c	no	si	si		≤ 1 ora		≤ 3 giorni lavorativi (art. 11 OE-SCPT)	350.-	160.-		
Traffico delle telecomunicazioni	Tipo	Dettaglio della misura	OSCPT	Possibile durante il picchetto?	Ordine necessario dell'autorità abilitata a disporre la sorveglianza?	Approvazione necessaria?	Commento	Servizio SCPT		FST con obblighi di sorveglianza ridotti (art. 51 OSCPT)	FSCD senza obblighi supplementari e i gestori di reti di telecomunicazione interne	Tariffe per i conteggi per il trasferimento delle spese ai partecipanti ai procedimenti (art. 4 cpv. 1 OF-SCPT) in Fr.		Indennità per singolo caso traffico delle telecomunicazioni (art. 8 OF-SCPT) in Fr.
								Termini per il trattamento durante gli orari d'ufficio ordinari e durante il picchetto (art. 11 cpv. 1 OSCPT; art. 14 cpv. 1 OE-SCPT)		Termini per il trattamento durante gli orari d'ufficio ordinari e durante il picchetto (art. 11 cpv. 1 e 4 OSCPT; art. 18 OSCPT; art. 14 cpv. 2 OE-SCPT)	Termini per il trattamento durante gli orari d'ufficio ordinari e durante il picchetto (art. 11 cpv. 4 und 18 cpv. 3 OSCPT; art. 14 cpv. 3 OE-SCPT)	Termini per il trattamento durante gli orari d'ufficio ordinari e durante il picchetto (art. 11 cpv. 4 und 18 cpv. 3 OSCPT; art. 14 cpv. 3 OE-SCPT)		
Informazione semplice	IR_4_NA	Informazioni su utenti di servizi di accesso alla rete	35	si	no	no	Nuovo: ulteriori indirizzi, dati di contatto con periodo di validità; ulteriori elementi di indirizzo, identificatori con periodo di validità; designazione servizio di accesso alla rete	≤ 1 ora	≤ 1 ora	≤ 1 giorno lavorativo	≤ 2 giorni lavorativi	Non conteggiate (art. 4 cpv. 2 OF-SCPT)	6.-	
Informazione semplice	IR_5_NA_FLEX	Informazioni su utenti di servizi di accesso alla rete con ricerca flessibile dei nomi	27, 35	si	no	no	Simile a IR_4_NA, ma con una ricerca flessibile dei nomi.	≤ 1 ora	≤ 1 ora	≤ 1 giorno lavorativo	≤ 2 giorni lavorativi	Non conteggiate (art. 4 cpv. 2 OF-SCPT)	6.-	
Informazione complessa	IR_6_NA	Informazioni su servizi di accesso alla rete	36	si	no	no	Nuovo: struttura dei dati per i servizi aggiuntivi di accesso alla rete; periodo di validità per identificatore di servizio delle SIM; offerta multidispositivo: dispositivo principale o secondario; accesso WLAN pubblico gestito professionalmente: parametro Identificazione con "mezzi adeguati" ai sensi dell'art. 19 cpv. 2 OSCPT; Nella richiesta: ICCID (numero SIM).	≤ 1 ora	≤ 1 ora	≤ 1 giorno lavorativo	≤ 2 giorni lavorativi	350.-	45.-	
Informazione semplice	IR_7_IP	Identificazione dell'utenza in caso di indirizzi IP assegnati univocamente	37	si	no	no	Nuovo: "Identificazione con mezzi adeguati" per i punti di accesso WLAN pubblici gestiti professionalmente	≤ 1 ora	≤ 1 ora	≤ 1 giorno lavorativo	≤ 2 giorni lavorativi	Non conteggiate (art. 4 cpv. 2 OF-SCPT)	6.-	
Informazione complessa	IR_8_IP (NAT)	Identifikation der Benutzerschaft bei nicht eindeutig zugeteilten IP-Adressen (NAT)	38	si	no	no	Nuovo: "Identificazione con mezzi adeguati" per i punti di accesso WLAN pubblici gestiti professionalmente	≤ 1 ora	≤ 1 giorno lavorativo (orari d'ufficio) ≤ 6 ore (picchetto)***	≤ 2 giorni lavorativi	≤ 2 giorni lavorativi	350.-	45.-	
Informazione complessa	IR_9_NAT	Informazioni su contesti di traduzione NAT	39	si	no	no	Nuovo: data di riferimento definita	≤ 1 ora	≤ 1 giorno lavorativo (orari d'ufficio) ≤ 6 ore (picchetto)***	≤ 2 giorni lavorativi	≤ 2 giorni lavorativi	350.-	45.-	
Informazione semplice	IR_10_TEL	Informazioni su utenti di servizi di telefonia e multimediali	40	si	no	no	Nuovo: ulteriori indirizzi, dati di contatto con periodo di validità; stati di servizio con periodo di validità; ulteriori elementi di indirizzo, identificatori con periodo di validità; tipo di relazione con il cliente; nome del servizio	≤ 1 ora	≤ 1 ora (art. 14 cpv. 2 lett. b OE-SCPT)	≤ 1 giorno lavorativo	≤ 2 giorni lavorativi	Non conteggiate (art. 4 cpv. 2 OF-SCPT)	6.-	
Informazione semplice	IR_11_TEL_FLEX	Informazioni su utenti di servizi di telefonia e multimediali con ricerca flessibile dei nomi	27, 40	si	no	no	Simile a IR_10_TEL, ma con una ricerca flessibile dei nomi.	≤ 1 ora	≤ 1 ora (art. 14 cpv. 2 lett. b OE-SCPT)	≤ 1 giorno lavorativo	≤ 2 giorni lavorativi	Non conteggiate (art. 4 cpv. 2 OF-SCPT)	6.-	
Informazione complessa	IR_12_TEL	Informazioni su servizi di telefonia e multimediali	41	si	no	no	Nuovo: Struttura dati per servizi aggiuntivi di telefonia e multimediali; periodo di validità per identificatore di servizio; periodo di validità per SIM; offerta multidispositivo: Agisce il dispositivo principale o un dispositivo secondario; Nuovo nella richiesta: ICCID (numero SIM)	≤ 1 ora	≤ 1 ora (art. 14 cpv. 2 lett. b OE-SCPT)	≤ 1 giorno lavorativo	≤ 2 giorni lavorativi	350.-	45.-	
Informazione semplice	IR_13_EMAIL	Informazioni su utenti di servizi di posta elettronica	42	si	no	no	Nuovo: servizio di designazione; ulteriori elementi di indirizzamento, identificatori; Nuovo nella richiesta: identificatore collegato	≤ 1 ora	≤ 1 giorno lavorativo (orari d'ufficio) ≤ 6 ore (picchetto)***	≤ 2 giorni lavorativi	≤ 2 giorni lavorativi	Non conteggiate (art. 4 cpv. 2 OF-SCPT)	6.-	
Informazione semplice	IR_14_EMAIL_FLEX	Informazioni su utenti di servizi di posta elettronica con ricerca flessibile dei nomi	27, 42	si	no	no	Simile a IR_13_EMAIL, ma con una ricerca flessibile dei nomi.	≤ 1 ora	≤ 1 giorno lavorativo (orari d'ufficio) ≤ 6 ore (picchetto)***	≤ 2 giorni lavorativi	≤ 2 giorni lavorativi	Non conteggiate (art. 4 cpv. 2 OF-SCPT)	6.-	
								*** Gli FSCD con obblighi di informazione supplementari (art. 22 OSCPT) non devono fornire un servizio di picchetto (art. 11 cpv. 1 e 4 OSCPT). Per questo motivo, il termine di 6 ore previsto dall'art. 14 al. 2 let. c cap. 2 OME-SCPT non si applica ad essi.						

Traffico delle telecomunicazioni	Tipo	Dettaglio della misura	OSCPT	Possibile durante il picchetto?	Ordine necessario dell'autorità abilitata a disporre la sorveglianza?	Approvazione necessaria?	Commento	Servizio SCPT	- FST con obblighi integrali - FSCD con obblighi d'informazione supplementari (art. 22 OSCPT) - FSCD con obblighi di sorveglianza supplementari (art. 52 OSCPT)	FST con obblighi di sorveglianza ridotti (art. 51 OSCPT)	FSCD senza obblighi supplementari e i gestori di reti di telecomunicazione interne	Tariffe per i conteggi per il trasferimento delle spese ai partecipanti ai procedimenti (art. 4 cpv. 1 OF-SCPT) in Fr.	Indennità per singolo caso traffico delle telecomunicazioni (art. 8 OF-SCPT) in Fr.
Informazione semplice	IR_15_COM	Informazioni su utenti di altri servizi di telecomunicazione o servizi di comunicazione derivati	43	si	no	no	Tipo di informazione per i servizi di comunicazione derivati e altri servizi di telecomunicazione (diversi da accesso alla rete, telefonia, multimediale e posta elettronica); Nuovo: nome del servizio; Nuovo nella richiesta: identificatore associato	Termini per il trattamento durante gli orari d'ufficio ordinari e durante il picchetto (art. 11 cpv. 1 OSCPT; art. 14 cpv. 1 OE-SCPT)	Termini per il trattamento durante gli orari d'ufficio ordinari e durante il picchetto (art. 11 cpv. 1 e 4 OSCPT; art. 18 OSCPT; art. 14 cpv. 2 OE-SCPT)	Termini per il trattamento durante gli orari d'ufficio ordinari e durante il picchetto (art. 11 cpv. 4 und 18 cpv. 3 OSCPT; art. 14 cpv. 3 OE-SCPT)	Termini per il trattamento durante gli orari d'ufficio ordinari e durante il picchetto (art. 11 cpv. 4 & 18a OSCPT; art. 14 cpv. 4 OE-SCPT)	Non conteggiate (art. 4 cpv. 2 OF-SCPT)	6.-
Informazione semplice	IR_16_COM_FLEX	Informazioni su utenti di altri servizi di telecomunicazione o servizi di comunicazione derivati con ricerca flessibile dei nomi	27, 43	si	no	no	Simile a IR_15_COM, ma con una ricerca flessibile dei nomi.	≤ 1 ora	≤ 1 giorno lavorativo (orari d'ufficio) ≤ 6 ore (picchetto)***	≤ 2 giorni lavorativi	≤ 2 giorni lavorativi	Non conteggiate (art. 4 cpv. 2 OF-SCPT)	6.-
Informazione complessa	IR_17_PAY	Informazioni sulle modalità di pagamento degli utenti di servizi di telecomunicazione e servizi di comunicazione derivati	44	no	no	no	Nuovo: Codice per ricaricare il credito o pagare il servizio	≤ 1 ora	≤ 1 giorno lavorativo (orari d'ufficio) ≤ 6 ore (picchetto)***	≤ 2 giorni lavorativi	≤ 2 giorni lavorativi	350.-	45.-
Informazione complessa	IR_18_ID	Prova dell'identità	45	no	no	no		≤ 1 ora	≤ 1 giorno lavorativo (orari d'ufficio) ≤ 6 ore (picchetto)***	≤ 2 giorni lavorativi	≤ 2 giorni lavorativi	350.-	45.-
Informazione complessa	IR_19_BILL	Copia della fattura	46	no	no	no		≤ 1 ora	≤ 1 giorno lavorativo (orari d'ufficio) ≤ 6 ore (picchetto)***	≤ 2 giorni lavorativi	≤ 2 giorni lavorativi	350.-	45.-
Informazione complessa	IR_20_CONTRACT	Copia del contratto	47	no	no	no		≤ 1 ora	≤ 1 giorno lavorativo (orari d'ufficio) ≤ 6 ore (picchetto)***	≤ 2 giorni lavorativi	≤ 2 giorni lavorativi	350.-	45.-
Informazione complessa	IR_21_TECH	Dati tecnici	48	no	no	no	Novità: altra denominazione idonea, collegamento del marcatempo ai dati di localizzazione; Nuovo nella richiesta: altro nome adatto	≤ 1 ora	≤ 1 giorno lavorativo (orari d'ufficio) ≤ 6 ore (picchetto)***	≤ 2 giorni lavorativi	≤ 2 giorni lavorativi	350.-	45.-
Informazione semplice	IR_51_ASSOC_PERM	Informazioni su identificativi attribuiti a lungo termine	48a	si	no	no	Nuovo: Informazioni su identificativi attribuiti a lungo termine (IMPU und IMPI)	≤ 1 ora	≤ 1 ora	≤ 1 giorno lavorativo	≤ 2 giorni lavorativi	Nicht abgerechnet (art. 4 cpv. 2 OF-SCPT)	6.-
Informazione complessa	IR_52_ASSOC_TEMP	Informazioni immediate su identificativi attribuiti per breve tempo	48b	si	no	no	Nuovo: ad es. tramite SUCI; consegna quasi in tempo reale dell'identificatore permanente assegnato (SUP)	sofort	Sofort (ausgenommen AAKD mit weitergehenden Auskunftspflichten, art. 22 OSCPT)	-	≤ 2 giorni lavorativi	350.-	45.-
Informazione complessa	IR_53_TEL_ADJ_NET	Determinazione delle reti adiacenti di servizi di telefonia e multimediali	48c	si	no	no	Nuovo: reti direttamente confinanti di una comunicazione o di un tentativo di comunicazione	≤ 1 ora	≤ 1 giorno lavorativo (orari d'ufficio) ≤ 6 ore (picchetto)***	≤ 2 giorni lavorativi	≤ 2 giorni lavorativi	350.-	45.-
									*** Gli FSCD con obblighi di informazione supplementari (art. 22 OSCPT) non devono fornire un servizio di picchetto (art. 11 cpv. 1 e 4 OSCPT). Per questo motivo, il termine di 6 ore previsto dall'art. 14 al. 2 let. c cap. 2 OME-SCPT non si applica ad essi.				

Traffico delle telecomunicazioni	Tipo	Dettaglio della misura	OSCPT	Possibile durante il picchetto?	Ordine necessario dell'autorità abilitata a disporre la sorveglianza?	Approvazione necessaria?	Commento	Servizio SCPT	- FST con obblighi integrali - FSCD con obblighi di sorveglianza supplementari (art. 52 OSCPT)	- FST con obblighi integrali - FSCD con obblighi di sorveglianza supplementari (art. 52 OSCPT)	- FST con obblighi di sorveglianza ridotti (art. 51 OSCPT) - FSCD senza obblighi supplementari - FSCD con obblighi d'informazione supplementari (art. 22 OSCPT) - Gestori di reti di telecomunicazione interne	Tariffe per i conteggi per il trasferimento delle spese ai partecipanti ai procedimenti (art. 4 cpv. 1 OF-SCPT) in Fr.	Indennità per singolo caso traffico delle telecomunicazioni (art. 8 OF-SCPT) in Fr.	
Sorveglianza in tempo reale	RT_22_NA_IRI	Sorveglianza in tempo reale dei metadati per i servizi di accesso alla rete	54	si (solo l'attivazione)	ja	ja	Nuovo: adattamenti a IMS e 5G	Termini per il trattamento durante gli orari d'ufficio ordinari e durante il picchetto (art. 16 cpv. 1, 17 cpv. 1 e 3 OE-SCPT)	≤ 1 ora	≤ 1 ora	≤ 2 ore	--	5600.-	1060.-
Sorveglianza in tempo reale	RT_23_NA_CC_IRI	Sorveglianza in tempo reale dei contenuti e dei metadati per i servizi di accesso alla rete	55	si (solo l'attivazione)	si	si	Nuovo: adattamenti a IMS e 5G		≤ 1 ora	≤ 1 ora	≤ 2 ore	--	5600.-	1060.-
Sorveglianza in tempo reale	RT_24_TEL_IRI	Sorveglianza in tempo reale dei metadati per servizi di telefonia e multimediali	56	si (solo l'attivazione)	si	si	Nuovo: adattamenti a IMS e 5G		≤ 1 ora	≤ 1 ora	≤ 2 ore	--	5600.-	1060.-
Sorveglianza in tempo reale	RT_54_POS_ONCE	Determinazione unica e immediata della posizione mediante la rete	56a	si (solo l'attivazione)	si	si	Nuovo: con funzione di posizionamento (LALS)		≤ 1 ora	≤ 1 ora	≤ 2 ore	--	5600.-	1060.-
Sorveglianza in tempo reale	RT_55_POS_PERIOD	Determinazione ricorrente e periodica della posizione mediante la rete	56b	si (solo l'attivazione)	si	si	Nuovo: con funzione di posizionamento (LALS)		≤ 1 ora	≤ 1 ora	≤ 2 ore	--	5600.-	1060.-
Sorveglianza in tempo reale	RT_25_TEL_CC_IRI	Sorveglianza in tempo reale di contenuti e metadati per i servizi di telefonia e multimediali	57	si (solo l'attivazione)	si	si	Nuovo: adattamenti a IMS e 5G		≤ 1 ora	≤ 1 ora	≤ 2 ore	--	5600.-	1060.-
Sorveglianza in tempo reale	RT_26_EMAIL_IRI	Sorveglianza in tempo reale dei metadati per servizi di posta elettronica	58	si (solo l'attivazione)	si	si			≤ 1 ora	≤ 1 ora	≤ 2 ore	--	5600.-	1060.-
Sorveglianza in tempo reale	RT_27_EMAIL_CC_IRI	Sorveglianza in tempo reale di contenuto e metadati per servizi di posta elettronica	59	si (solo l'attivazione)	si	si			≤ 1 ora	≤ 1 ora	≤ 2 ore	--	5600.-	1060.-
Sorveglianza in tempo reale	ML_50_RT	Localizzazione in tempo reale di potenziali terroristi tramite telefonia mobile	68a	si (solo l'attivazione)	si, fedpol	no	Solo alcuni metadati		≤ 1 ora	≤ 1 ora	≤ 2 ore	--	5600.-	1060.-
Sorveglianza retroattiva	HD_28_NA	Sorveglianza retroattiva dei metadati per i servizi di accesso alla rete	60	(si)	si	si	Nuovo: adattamenti a IMS e 5G		≤ 1 ora	≤ 3 giorno lavorativo In casi urgenti ≤ 6 ore	≤ 3 giorno lavorativo In casi urgenti ≤ 6 ore	--	2100.-	690.-
Sorveglianza retroattiva	HD_29_TEL	Sorveglianza retroattiva dei metadati per i servizi di telefonia e multimediali	61	(si)	si	si	Nuovo: reti direttamente confinanti di una comunicazione o di un tentativo di comunicazione		≤ 1 ora	≤ 3 giorno lavorativo In casi urgenti ≤ 6 ore	≤ 3 giorno lavorativo In casi urgenti ≤ 6 ore	--	2100.-	690.-
Sorveglianza retroattiva	HD_30_EMAIL	Sorveglianza retroattiva di metadati per servizi di posta elettronica	62	(si)	si	si	Novità: consegna dei numeri di porta del server e del cliente		≤ 1 ora	≤ 3 giorno lavorativo In casi urgenti ≤ 6 ore	≤ 3 giorno lavorativo In casi urgenti ≤ 6 ore	--	2100.-	690.-
Sorveglianza retroattiva	HD_31_PAGING	Determinazione della localizzazione al momento dell'ultima attività	63	(si)	si	si	Nuovo: adattamenti a IMS e 5G		≤ 1 ora	≤ 3 giorno lavorativo In casi urgenti ≤ 6 ore	≤ 3 giorno lavorativo In casi urgenti ≤ 6 ore	--	2100.-	690.-
Sorveglianza retroattiva	AS_32_PREP_COV	Analisi della copertura di rete in vista di una ricerca per zona di copertura dell'antenna	64	no	si	si			≤ 1 ora	Non è possibile (art. 11 cpv. 1 lett. d OSCPT)	Non è possibile (art. 11 cpv. 1 lett. d OSCPT)	--	2100.-	690.-
Sorveglianza retroattiva	AS_33_PREP_REF	Comunicazioni di riferimento o accessi di riferimento alla rete in vista di una ricerca per zona di copertura dell'antenna	65	(si)	si	si			≤ 1 ora	≤ 3 giorno lavorativo In casi urgenti ≤ 6 ore	≤ 3 giorno lavorativo In casi urgenti ≤ 6 ore	--	2100.-	690.-
Sorveglianza retroattiva	AS_34	Ricerca per zona di copertura dell'antenna; prima cella Emolumento/indennità all'inizio di ogni periodo di 2 ore	66	(si)	si	si			≤ 1 ora	≤ 3 giorno lavorativo In casi urgenti ≤ 6 ore	≤ 3 giorno lavorativo In casi urgenti ≤ 6 ore	--	2100.-	690.-
Sorveglianza retroattiva	AS_34_MORE	Ricerca per zona di copertura dell'antenna; altre celle Emolumento/indennità all'inizio di ogni periodo di 2 ore	66	(si)	si	no (già data con la decisione AS_34)			≤ 1 ora	≤ 3 giorno lavorativo In casi urgenti ≤ 6 ore	≤ 3 giorno lavorativo In casi urgenti ≤ 6 ore	--	0.-	0.-

Fernmeldeverkehr	Tipo	Dettaglio della misura	OSCPT	Possibile durante il picchetto?	Ordine necessario dell'autorità abilitata a disporre la sorveglianza?	Approvazione necessaria?	Commento	Servizio SCPT	- FST con obblighi integrali - FSCD con obblighi di sorveglianza supplementari (art. 52 OSCPT)	- FST con obblighi integrali - FSCD con obblighi di sorveglianza supplementari (art. 52 OSCPT)	- FST con obblighi di sorveglianza ridotti (art. 51 OSCPT) - FSCD senza obblighi supplementari - FSCD con obblighi d'informazione supplementari (art. 22 OSCPT) - Gestori di reti di telecomunicazione interne	Tariffe per i conteggi per il trasferimento delle spese ai partecipanti ai procedimenti (art. 4 cpv. 1 OF-SCPT) in Fr.	Indennità per singolo caso traffico delle telecomunicazioni (art. 8 OF-SCPT) in Fr.
Ricerca d'emergenza	EP_35_PAGING	Determinazione dell'ultima attività	67 lett. a	si	(si)	(si)	Nuovo: adattamenti a IMS e 5G	≤ 1 ora	≤ 1 ora	≤ 1 ora	--	1000.-	410.-
Ricerca d'emergenza	EP_56_POS_ONCE	Determinazione unica e immediata della posizione mediante la rete	67 lett. b (56a)	si	(si)	(si)	Nuovo: con funzione di posizionamento (LALS)	≤ 1 ora	≤ 1 ora	≤ 1 ora	--	1000.-	410.-
Ricerca d'emergenza	EP_57_POS_PERIOD	Determinazione ricorrente e periodica della posizione mediante la rete	67 lett. c (56b)	si	(si)	(si)	Nuovo: con funzione di posizionamento (LALS)	≤ 1 ora	≤ 1 ora	≤ 1 ora	--	1000.-	410.-
Ricerca d'emergenza	EP_36_RT_CC_IRI	Sorveglianza in tempo reale dei contenuti e dei metadati per i servizi di accesso alla rete (55) e per i servizi di telefonia e multimediali (57)	67 lett. d (55+57)	si	(si)	(si)	Sorveglianza combinata in tempo reale dei servizi di accesso alla rete e dei servizi di telefonia e multimediali	≤ 1 ora	≤ 1 ora	≤ 1 ora	--	1000.-	410.-
Ricerca d'emergenza	EP_37_RT_IRI	Sorveglianza in tempo reale dei metadati per i servizi di accesso alla rete (54) e per i servizi di telefonia e multimediali (56)	67 lett. e (54+56)	si	(si)	(si)	Sorveglianza combinata in tempo reale dei servizi di accesso alla rete e dei servizi di telefonia e multimediali	≤ 1 ora	≤ 1 ora	≤ 1 ora	--	1000.-	410.-
Ricerca d'emergenza	EP_38_HD	Sorveglianza retroattiva dei metadati per i servizi di accesso alla rete (60) e per i servizi di telefonia e multimediali (61)	67 lett. f (60+61)	si	(si)	(si)	Sorveglianza combinata in tempo reale dei servizi di accesso alla rete e dei servizi di telefonia e multimediali	≤ 1 ora	≤ 4 ore	≤ 4 ore	--	1000.-	410.-
Ricerca di condannati	(HD_31_PAGING)	Determinazione della localizzazione al momento dell'ultima attività	68 lett. a (63)	si	(si)	(si)	Non definisce un nuovo tipo, ma si limita a fare riferimento al corrispondente tipo di sorveglianza	≤ 1 ora	≤ 1 ora	≤ 1 ora	--	2100.-	690.-
Ricerca di condannati	(RT_54_POS_ONCE)	Determinazione unica e immediata della posizione mediante la rete	68 lett. b (56a)	si	(si)	(si)	Non definisce un nuovo tipo, ma si limita a fare riferimento al corrispondente tipo di sorveglianza	≤ 1 ora	≤ 1 ora	≤ 1 ora	--	5600.-	1060.-
Ricerca di condannati	(RT_55_POS_PERIOD)	Determinazione ricorrente e periodica della posizione mediante la rete	68 lett. c (56b)	si	(si)	(si)	Non definisce un nuovo tipo, ma si limita a fare riferimento al corrispondente tipo di sorveglianza	≤ 1 ora	≤ 1 ora	≤ 1 ora	--	5600.-	1060.-
Ricerca di condannati	(RT_23_NA_CC_IRI) (RT_25_TEL_CC_IRI) (RT_27_EMAIL_CC_IRI)	Sorveglianza in tempo reale dei contenuti e dei metadati per i servizi di accesso alla rete (55), di telefonia e multimediali (57) e di posta elettronica (59)	68 lett. d (55) (57) (59)	si	(si)	(si)	Non definisce un nuovo tipo, ma si limita a fare riferimento al corrispondente tipo di sorveglianza	≤ 1 ora	≤ 1 ora	≤ 1 ora	--	5600.-	1060.-
Ricerca di condannati	(RT_22_NA_IRI) (RT_24_TEL_IRI) (RT_26_EMAIL_IRI)	Sorveglianza in tempo reale dei metadati per i servizi di accesso alla rete (54), di telefonia e multimediali (56) e di posta elettronica (58)	68 lett. e (54) (56) (58)	si	(si)	(si)	Non definisce un nuovo tipo, ma si limita a fare riferimento al corrispondente tipo di sorveglianza	≤ 1 ora	≤ 1 ora	≤ 1 ora	--	5600.-	1060.-
Ricerca di condannati	(HD_28_NA) (HD_29_TEL) (HD_30_EMAIL)	Sorveglianza retroattiva dei metadati per i servizi di accesso alla rete (60), di telefonia e multimedia (61) e di posta elettronica (62)	68 lett. f (60) (61) (62)	si	(si)	(si)	Non definisce un nuovo tipo, ma si limita a fare riferimento al corrispondente tipo di sorveglianza	≤ 1 ora	≤ 4 ore	≤ 4 ore	--	2100.-	690.-
Ricerca di condannati	(AS_32_PREP_COV) (AS_33_PREP_REF) (AS_34 & AS_34_MORE)	Analisi della copertura di rete in vista di una ricerca per zona di copertura dell'antenna (64), comunicazioni di riferimento o accessi di riferimento alla rete in vista di una ricerca per zona di copertura dell'antenna (65), ricerca per zona di copertura dell'antenna (66)	68 lett. g (64) (65) (66)	si, tranne per l'analisi della copertura di rete in vista di una ricerca per zona di copertura dell'antenna (64)	(si)	(si)	Non definisce un nuovo tipo, ma si limita a fare riferimento al corrispondente tipo di sorveglianza	≤ 1 ora	≤ 4 ore	≤ 4 ore	--	2100.-	690.-
			Legenda:	(si) = solo nei casi urgenti	(si) = La Confederazione e i Cantoni designano l'autorità che dispone la sorveglianza (art. 37 cpv. 3 LSCPT)	(si) = La Confederazione e i Cantoni designano l'autorità d'approvazione (art. 37 cpv. 3 LSCPT)							

Abbreviazioni:
ADJ: Adjacent (adiacenti)
AS: Antenna Search (ricerca per zona di copertura dell'antenna)
ASSOC: Associated (attribuiti)
BILL: Bill (fattura)
CC: Communication Content (contenuto della comunicazione, per es. conversazioni, testo, suono video, immagini)
COM: Communications Services (servizi di comunicazione)
CONTRACT: contratto

In viola, l'art. 68a OSCPT (MPT dal 01.06.2022). Si applicano i termini transitori ai sensi dell'art. 74a OSCPT: 12 mesi dal rinnovo del componente del sistema di trattamento relativo alla sorveglianza in tempo reale (18.03.2024).

In rosso, i nuovi tipi di informazione e di sorveglianza a partire dal 01.01.2024. I termini transitori ai sensi dell'art. 74b OSCPT si applicano: 24 mesi dall'entrata in vigore (01.01.2024) o dal rinnovo del componente del sistema di trattamento relativo alla sorveglianza in tempo reale (18.03.2024). All'art. 48b OSCPT si applica un termine

Abbreviazioni:
COV: Coverage (copertura di rete)
DELIVERY: trasmissione in tempo reale dei metadati della corrispondenza postale
EMAIL: posta elettronica
EP: Emergency Paging (ricerca d'emergenza)
FLEX: Flexible search (ricerca flessibile)
HD: Historical Data (sorveglianza retroattiva)
ID: Identity Document (documento d'identità)
INTERCEPTION: intercettazione degli invii postal (sorveglianza in tempo reale)
IP: Internet Protocol (protocollo di rete)
IR: Information Request (informazione)
IRI: Intercept Related Information (informazione inerente all'intercettazione - metadati in tempo reale)
LALS: Lawful Access to Location Services
ML: Mobile Localisation; localizzazione in tempo reale di potenziali terroristi tramite telefonia mobile
MORE: altri

Abbreviazioni:
MPT: misure di polizia per la lotta al terrorismo
NA: Network Access (accesso di rete)
NAT: Network Address Translation (traduzione accesso di rete)
NET: rete
ONCE: unica
PAGING: localizzazione
PAY: Payment (pagamento)
PERIOD: periodico
PERM: Permanent (a lungo termine)
PD: Postal Surveillance (sorveglianza della corrispondenza postale)
POS: Position (posizione)
PREP: Preparation (preparazione)
REF: Reference (Referenza)
RT: Real Time (sorveglianza in tempo reale)
TECH: Technical Data (dati tecnici)
TEL: Telephony and Multimedia (telefonia e multimediali)
TEMP: Temporary (in breve tempo)

I **tipi di informazione** sono indipendenti l'uno dall'altro, non sono dunque previste combinazioni. Una scelta è possibile con i criteri di domanda.

I **tipi di sorveglianza** sono indipendenti l'uno dall'altro, non sono dunque previste combinazioni. A seconda del fornitore, esistono però delle limitazioni concernenti la frequenza di quanto spesso lo stesso target può essere sorvegliato con lo stesso tipo di sorveglianza o con un tipo analogo (per esempio: il fornitore X non può collegare un secondo RT_23_NA_CC_IRI sul MSISDN quando lo stesso MSISDN sia già oggetto di una sorveglianza con lo stesso tipo RT_23_NA_CC_IRI).

***Partecipazione dei Cantoni:** I Cantoni partecipano con una quota forfettaria del 75% alle spese per la sorveglianza della corrispondenza postale e del traffico delle telecomunicazioni, sostenute dal Servizio SCPT. Il Servizio SCPT calcola il contributo forfettario annuo ogni tre anni sulla base della media delle spese degli ultimi tre anni civili per i quali è stato pubblicato il consuntivo. La quota di distribuzione ai cantoni si basa su una chiave di ripartizione che deve essere determinata dai cantoni, in modo sussidiario in funzione della popolazione residente permanente (art. 1 e 2 OF-SCPT).

****Indennità forfettarie:** I FST e FSCD ricevono un'indennità forfettaria annua se superano un certo volume di ordini (art. 7 cpv. 1 OF-SCPT). Possono chiedere al Servizio SCPT di non essere indennizzate a forfait, a condizione che soddisfino i requisiti di cui all'art. 7 cpv. 2 OF-SCPT. L'importo complessivo per ogni tipo di mandato di cui all'art. 6 cpv. 3 OF-SCPT è ripartito, al netto della somma delle indennità per singolo caso dello stesso tipo di mandato, tra le persone obbligate a collaborare (POC) da indennizzare in maniera forfettaria. La ripartizione avviene in proporzione al numero di mandati eseguiti nell'anno civile in questione. Le statistiche del Servizio SCPT costituiscono la base di calcolo per il numero di mandati eseguiti (art. 7 cpv. 3 OF-SCPT).

Aufbewahrungsfristen sind nicht einheitlich, deshalb können sie nicht tabellarisch aufgeführt werden (s. art. 11 BÜPF, art. 13 OST-SCPT).

Informazione semplice
Informazione complessa